**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 47 (1974)

Heft: 6

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### Die Dreiseenfahrt

Die Bielersee-Schiffahrtsgesellschaft führt bei schönem Wetter täglich ausser Montag wieder die beliebte eintägige Kreuzfahrt auf dem Bieler-, Neuenburger- und Murtensee durch.

### Fahrplan

April 1997 Carlotte Control of the Control		CONTRACTOR OF STREET	Control Street, Market 19, 4, 700
Biel/Bienne	ab 09.10		
Murten	an 12.00		
	ab 14.30		
Neuenburg	an 15.45		
	ab 16.45		
Biel/Bienne	an 18.40		

### Anreise

Mit dem Städteschnellzug von Zürich/Basel und Genf/Lausanne sowie aus Richtung Bern ist der Ausgangshafen Biel bequem erreichbar. Die Schiffstation liegt zirka 7 Gehminuten vom Hauptbahnhof entfernt. Zwischenverpflegungsmöglichkeit auf dem Schiff.

Die Fahrt vermittelt eine bunte Folge von Eindrücken: Rebberge, Winzerdörfer, die St. Petersinsel mit den Erinnerungen an J.-J. Rousseau, historische Städtchen wie Erlach, Le Landeron, La Neuveville. Das Schiff zieht durch die reizenden Flusslandschaften der Zihl und Broye, die Weite des Neuenburgersees, die Stille des Murtensees, vorbei an den Erhebungen des Jolimont und des Mont-Vully, mitten durch die riesigen Felder und Äcker der Seeländer Gemüsekammer, der Domänen von Witzwil und Bellechasse, wo Pferde nur wenige Meter vom Kanalufer der Broye entfernt weiden.

Murten bietet während des 21/2 stündigen Mittagsaufenthalts eine grosse Zahl empfehlenswerter Gaststätten, direkt bei der Ländte und auf der Anhöhe des Städtchens, mit Terrassen und Panoramablick auf See und Jura. Eine schöne Seepromenade lädt zu einem Spaziergang Richtung Muntelier, und auch ein Rundgang über die Ringmauern ist zu empfehlen.

Auch in Neuenburg ist ein einstündiger Zwischenhalt vorgesehen, ausreichend zu einem Gang durch die Altstadt und über den Quai Osterwald mit der Fernsicht vom Montblanc bis zu den Glarner Alpen. Restaurants befinden sich in Hafennähe.

### Fahrpreise

Dreiseenfahrt Fr. 14.-, mit Ferienbillett und Altersabonnement halbe Taxe. Teilstrecken: Murten-Neuenburg-Biel Fr.11.-, Biel-Murten (direkt) Fr. 8.60, Neuenburg-Biel Fr. 5.80. J.L.

### Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

### Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

### In den Kurorten

Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléfériques, télésièges,

### Schweiz

Juni: 13./21. Rad: Tour de Suisse 15./16. Leichtathletik: 1. SVM-Wochenende 29./30. Eidgenössisches Pistolenfeldschiessen

### Aarau

Juni/7. Juli. Aargauer Kunsthaus: «Die Sammlungen des Aargauer Kunsthauses – was wir haben und was wir nicht haben»

Juni: 15. Stadtkirche: Orgelabend 29. Stadtkirche: Abendmusik. Leitung: János Tamás. – Aarg. Lehrerseminar: Aargauer Bläserquintett. Leitung: Andreas Krättli Juli: 5. «Maienzug», alter Brauch

### Aarberg

Juni: 22./23. 23. Bernisch-Kantonales Jodlerfest

### Adelboden

Juni/Sept. Geführte Wanderungen, Bergtouren und botanische Exkursionen Juni: 20. Heimatabend 29. Eröffnung der Kunsteishalle Juli: 4. Heimatabend 4./7. Tennis: Nevada-Turnier, Kat. C/D

Juni: 15./16. 33. Zentralschweizerisches Jodlerfest

### Alt St. Johann

Anf. Juli. Alpaufzug

### Amriswil

Juni: 22. Evang. Kirchgemeindehaus: Violinabend Takaya Urakawa. Am Flügel: Martin Derungs

Juni/Sept. Alpine Sportschule Gotthard: Kletter- und Tourenwochen; geführte Wanderungen

### Appenzell

Juni: 13. Fronleichnamsfest mit grosser Prozession
16. Säntis-Sommerskirennen Juli/Aug. Heimat- und Kurabende Juli: 5./7. Fussball: Grosses Grümpelturnier

### Arbon

Juni: Bis 16, Schloss: Gemäldeausstellung Ernst und Urs Graf Unterhaltungsabend 15./16. Uof.-Dreikampf 16. Sängertag und Fahnenweihe

22. Fussball: Internationales Schiedsrichterturnier

22. Juni/21. Juli. Schloss: Ferdinand Kaus, Farbenholzschnitte

### Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

23 juin/15 sept. Centre alpin pour les jeunes: Semaines d'instruction alpine de base

17. Juni/14. Sept.

17. Juni 14. Sept.

«Pro-Fitb-Feriensportprogramm
Juni: 29. Golf: Opening Competition
29./30. 6. Aroser Schachturnier
30. Eröffnung der Kunsteisbahn
Juli/Sept. Konzerte des Kurorchesters;
geführte Bergtouren, Exkursionen für
Wildbeobachtung, Vögel und Pflanzen;
wöchspatilich Göstetbenietznigen.

wöchentlich Gästetennisturniere Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei im Obersee und Untersee 6. Faustballturnier

8./14. 13. Aroser Sommercurlingwoche 10. Dia-Vortrag «Land und Leute im Schanfigg»

### Ascona

Juni: 13. Golf: Sulla Rupe Challenge Cup 15. Segeln: Coppa Kuoni. – Boxmeeting 16. Golf: Ascona–Brissago Hoteliers Challenge Cup 22., 30. Golf: Seniors' Captain Prize, Villa

Chiara Challenge Cup Juli: 7. Golf: Ascona Prize

Juin: Jusqu'au 16. Galerie Numaga 1: Poteries Ashanti (Côte-d'Ivoire) et Abbia (Cameroun); Galerie Numaga 2: Cottet,

22 juin/30 août. Galeries Numaga 1 et 2: Kolos-Vary, rétrospective

Toute l'année. Musée romain

Juni: 28. Abendschwinget

Juni/Aug. Kurtheater: Täglich Schauspiele und Operetten. Ballettabende (Ensemble

des Stadttheaters St. Gallen) Juni: Bis 23. Galerie im Kornhaus: Max Ammann, Jacques Guidon, Karl Landolt,

Aillialii, Jacques Sulloti, Karl Landolt, Bilder und Tapisserien 12,/15., 19,/22., 26./29. Theater im Kornhaus: «Zofis Weg zu Ringgi» 28. Klosterkirche Wettingen: Sonatenabend André Jacot/Karl Grenacher

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet. – Historisches Museum im Landvogteischloss

### **Bad Ragaz**

Juni/Okt. Kursaal: Täglich nachmittags und abends Konzerte, Unterhaltungsabende, Boulespiel; Mittwoch, Donnerstag und Freitag Vormittagskonzerte in der

Dorfbadehalle und im Giessenpark; Ausflugs- und Kutschenfahrten Juni: 29./30. Giessenparkfest

Konzerte und Theater Juni: Bis 15. Théâtre «fauteuil»: Clown Dimitri 11. Martinskirche: Kammermusik der Bach-Söhne. Leitung: Volker Renicke Solisten: Jean Goverts, Cembalo; Rei Nishiushi, Mezzosopran

Violinabend Françoise Pfister /22. «Tabourettli» im Théâtre «fauteuil»: Derroll Adams, amerikanischer

Folksänger 14., 17./19., 21. Casino, Musiksaal: Schlusskonzerte des Konservatoriums

17./29. Théâtre «fauteuil»: Fredi Lienhard 26./29. «Tabourettli» im Théâtre «fauteuil»: «Die Skibereen», Western and Country

Music

Ausstellungen und Messen Juni/Ende Dez. Schweiz. Museum für Volkskunde: Cultura populara româna

Volkskunder - Culturla popularia formania (rumänische Volkskunst) Juni/Herbst 1974. Museum für Völkerkunde: «Jugend und Gesellschaft» Juni. Museum für Volkskunde: Carschenna – Abgüsse von Felsgravierungen in Graubünden

Bis 16. Gewerbemuseum: «Was dr Basler vo

sym Zolli nimme oder noni waiss» Bis 23. Gewerbemuseum: «Uhr-Kunst». Kunsthalle: «Staatlicher Kunstkredit

Basel-Stadt 1973/74» 7./16. Mustermesse: Internaba 1974, Zentenarium UPU, Internationale

Zentenarum OPU, Internationale Briefmarkenausstellung 9. Juni/9. Sept. Schweiz. Turn- und Sportmuseum: 85 Ringerdarstellungen von Lukas Cranach d. J. 11./15. Mustermesse: Pro Aqua – Pro Vita, 6. Internationale Fachmesse für Umwelttechnik – Wasser, Abwasser, Luft, Mill. Lärm Müll, Lärm

15. Juni/8. Sept. Kunstmuseum: Lukas Cranach, Gemälde, Zeichnungen und Druckgraphik

/24. Mustermesse: ART 5'74, 5. Internationale Kunstmesse (Kunst des 20. Jahrhunderts)

21. Museum für Völkerkunde: Eröffnung der Dauerausstellung «Urgeschichte Europas» 25./29. Mustermesse: 4. Internationale

Drahtausstellung

Feste Juni: 21./26. Kantonale Musiktage Internationale Kongresse
Juni: 16./19. Symposium über Fortschritt in
der Umweltschutzanalytik

Juni: 16. Allschwil: Pferdespringkonkurrenz 21./22. Schwimmen: Internationale Verbandsmeisterschaften

22./23. Interkantonales Wasserfahren

Schwimmen: Internationaler Vierkampf
 Leichtathletik: Internationales
 Damenmeeting

29./30. Satus-Wettfahren

Diverses

Juni: 7./20. Rosentalanlage: Zirkus Knie Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen de Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: Gotische Skulpturen und Wandteppiche, Skulpturen und Wandteppiche, Münsterschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18. Jährhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen aus Ozeanien und Altamerika, Textiliensammlung). Schweizerisches Museum für Volkskunde, Naturbietrisches Museum Naturhistorisches Museum Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Munstermuseum (Neines Kingental): Skulpturen des Basler Münsters, Stadtmodelle und -ansichten. – Antikenmuseum: Kunstwerke aus der griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Historische Apotheken und Laboratorien, Medikamente, Amulette. – Laboratorien, Medikamente, Amulette. Jüdisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. –

Progressives Museum: Sammlung moderner Kunst. – Rheinhafen moderner Kunst. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meen». Ausstellung über schweizerische Rhein-und Seeschiffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen

### **Bassecourt**

Juin: 16. Trial motocycliste

### Bellinzona

Giugno/1.o nov. Castello Sasso Corbaro: Museo delle arti e tradizioni popolari Giugno: 14. Aula Magna Scuole Nord: «Il pianoforte nella musica da camera» 16/17. Ciclismo: Giro della Svizzera (tappa) 29. Chiesa San Biagio: Kammerorchester Männedorf-Küsnacht

Tutto l'anno. Municipio: Galleria d'arte Bellinzona. Palestra di roccia in regione San Paolo

Juni/Sept. Wöchentlich Tageshochtouren. -Jeden Freitag Dorfbesichtigung Juni: 14. Wildexkursion 22./29. Wanderwoche

23. Schwimmbaderöffnung

29. Minigolfturnier
Juli: 2. Wildexkursion
5. Platzkonzert
7. Wettfischen

Gäste-Informationsabend des
 Verkehrsvereins
 Waldkundliche Exkursion

### Bern

Konzerte und Theater Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des Theaters am Käfigturm, des Zähringer-Refugiums, der Pflegestätte für Musische Künste und des Marionettentheaters

Juni. Atelier-Theaters Vani. Atelier-Theater: «Das letzte Testament», Komödie von Sacha Guitry. – «Die Rampe», Theater am Zytglogge und Zähringer-Refugium: Internationales

Zanringer-herugium: Internationales
Festival kleiner Bühnen
Münster: Orgelabend Jean Langlais
Casino: Symphoniekonzert. Leitung:
Armin Jordan. Solist: Paul Moser, Violine
Münster: Abendmusik. Solist: Takaya
Urakawa, Violine

19./20. Casino: Konzerte Gymnasium Neufeld Kursaal: Musik der Wiener Verkehrsbetriebe

Casino: Konservatoriumorchester. Leitung: Sylvia Caduff. – Münster: Bach-Chor Mainz. Leitung: Diethard Hellmann. Solist: Heinrich Gurtner, Orgel

Stadttheater: «Don Giovanni», Oper vor Richard Strauss (in italienischer Sprache) Münster: Abendmusik. Leitung: Klaus

Knall

Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Sylvia Caduff

28. Stadttheater: «Der Rosenkavalien», Oper von Richard Strauss : 1. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Sylvia Caduff

Sylvia Caduff 2. Münster: Orgelabend Heinrich Gurtner 9. Münster: Duo Gudrun Ryhming, Sopran; Torsten Nilsson, Orgel 10. Kursaal: All Ohio State Fair Youth Choir

Ausstellungen Juni/Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Museum für angewandte Kunst. – Schloss Jegenstorf: Museum für die Schloss Jegenstorf: Museum für die Wohnkultur des Alten Bern. – Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrhunderts): Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz. Sonderschau 1974:

Gemstrophäen aus den Schweizer Alpen Juni/1. Sept. Schweiz. PTT-Museum: «Schweizer Briefmarken im Zeichen der UPU-Sonderschau»

Juni. Bernisches Historisches Museum: «Westafrikanisches Handwerk» Bis 15. Berner Schulwarte:

Zeichnungsausstellung kantonaler Fortbildungskurs für Lehrer Bis 30. Vitrine Baumesse: Margeritha

Hauser-Beer 11./15. Ausstellungszentrum: Gemeinde 74, 2. Schweizerische Messe für den Gemeindebedarf

Juli/Aug. Schweiz. Gutenbergmuseum: Tierbücher aus vier Jahrhunderten

2. Juli/1. Sept. Vitrine Baumesse: Gustav Ritschard

Feste und Folklore Juni: Mitte. Altstadt: Berner Jugendfest 22./23. 14. Satus-Verbandsfest

Juni: 16. Nationales Bogenschützenturnier 20./23. Jagdschiessanlage Bergfeld: Internationaler «Goldener Bär von Bern» 29./30. Jagdschiessanlage Bergfeld: Schweizerische Skeetmeisterschaft

*Diverses* Juni/Okt. Beleuchtung der Berner Altstadt 26.Juni/14.Juli. Allmend: Gassers Flipper-Show

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Alpines Museum: u.a. neilers,
Panoramen. – Schweizerisches
Gutenbergmuseum: Geschichte des
Buchdrucks. – Schweizerisches Museum
für Buchbinderei. – Schweizerisches
PTT-Museum: Markensammlungen. –
Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

### Biel/Bienne

22. Juni/6. Juli. 8tägige Rucksackferien (geführte Wanderungen) Juni: 28./30. «Braderie», Bieler Sommerfest 30. Nationaler Orientierungslauf

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und

Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

### Beromünster

Juni: 21./23. Flugplatz Luzern-Beromünster: Internationaler Fallschirm-Cup im 8-Mann-Zielspringen

Juni: 14./16. Biltner Welle, Sommerfest

### Boswil

Juni: 15. Künstlerhaus: 3. Gönnerkonzert der Ambassador-Clubs

Juli: 1./13. Künstlerhaus Operngestaltungskurs. Leitung: Inge Borkh
6. Künstlerhaus: Camerata Bern. Leitung: A.

van Wijnkoop. Solistin: E. Zurbrügg,

### Braunwald

Juni/Aug. Botanische Exkursionen. – Alpiner Rosengarten

### Breganzona

Juni: 23., 26., 30. Barockkirche: «Serate musicali breganzonesi»

### Bremgarten

Juni: Bis 16. Galerie beim Kornhaus: Max Byland, Aquarelle; Harro Ed. Daeniker, Ölbilder, Tagebuchskizzen, Aquarelle und Wandteppiche

## Brienz

5. Juli/6. Sept. Jeden Freitag Abend-Seerundfahrt

### Brig

Juni/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)

### Brissago

Giugno: 29/30. Ronco: Feste nel Bosco Luglio/agosto. Gare di bocce. – Isole di Brissago: Crociere notturne

### Brugg

Juni: 22./23. Nationales Sommer-Mehrkampfturnier

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

### Brunnen

Juni/Sept. Kursaal-Casino: Konzerte, Juni/Sept. Kursaal-Casino: Konzerte,
Attraktionen, Boulespiel; jeden Montag
Heimatabend. – Wurzelschnitzerkurse. –
Jeden Mittwoch geführte Wanderung. –
Wasserskischule. – Alphornblaskurse
Juni/Aug. Rettungsschwimmkurse
Juni/Juli. Botanische Exkursionen auf den Rigi
Juni: 15./16.8 Internationaler Volksmarsch.

28. Kapellplatz: Männerchorkonzert

29. Aula: Kammermusikkonzert Juli/Aug. Abendrundfahrten auf dem See Juli: 7. Aula: American Youth Band and Chorus

### **Buchs SG**

Juni/31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet Juni: 22./24., 28./30. Jubiläumsschiessen:

50 Jahre Pistolenschützen Buchs

### Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Bümpliz Juni: 16. Mittelländisches Schwingfest

### **Buochs**

Juni: 16. Kath. Kirche: Orchesterkonzert 21./23. Aadörfli: 80 Jahre Musikverein

Buochs
28. Dorfpark: Californian Girls' Choir Juli: 5. Dorfpark: Galakonzert des Musikvereins 8. Dorfpark: Oberkrainer-Konzert

### Bure

Juin: 30. Motocross Juillet: 6/7. 6e Slalom automobile de Bure

Burgdorf

### Juni: 15. Aula Sekundarschule:

Symphoniekonzert. Leitung: Eugen Huber. Solist: Andreas Schmid, Cello Schlachtviehmarkt

24. «Solennität», Jugendfest

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

### Bürglen

Juni/Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

### Carona

Juni: 15./16. Ferien-Sternwarte Calina: Wochenendkolloquium. Thema: Sonnenuhren

### Le Cerneux-Péquignot

Juin: 29/30. Grande fête villageoise

Juin: 23. Cyclisme: Tour du Haut-Lac (étape finale) Juillet: 4/6. Tennis: Tournoi seniors

### Champex-Lac

Juin/sept. «Alpine Garden Florealpe» Charrat

### Juillet: 7. Fête cantonale valaisanne de lutte Château-d'Œx

Juin: 29/30. L'Etivaz: Kermesse avec bal Juillet: 7. Tournoi de football: Challenge de I'OT

### La Chaux-de-Fonds

Juin: Jusqu'au 16. Biennale du Théâtre contemporain Jusqu'au 30. Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Exposition Octave Matthey/Alfred Blaile 21/23. Place du Gaz: Cirque Knie

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle te i année. Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. — Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XXe siècle. — Art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. — Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire pauchâtéloise; Meulles XVIII et idela neuchâteloise: Meubles XVIIIe siècle. Musée international d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie

européenne». - Musée artisanal et paysan: Collections jurassiennes Vivarium de la Bonne-Fontaine

Juillet: 10/14. Yachting: Championnat suisse, soling

Giugno: 29/30. Meeting internazionale di nuoto

### Chur

Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet usw. – Naturhistorisches und Nationalparkmuseum. – Rätisches Museum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle – jeden 1. Freitagabend im Monat Mineralienbörse. – Park des Kunsthauses: Gartenschach und Mühlengiel Mühlespiel

### Colombier

Juin: 14/16. Hippisme: Concours complet international

### Courgenay

Juin: 15/16. Fête jurassienne des pupilles et pupillettes

### Crans-sur-Sierre

Juin/sept. Patinoire artificielle - ski d'été au Glacier de la Plaine-Morte – excursions en montagne avec guide, promenades botaniques accompagnées — concerts et manifestations folkloriques Juin: 14/16. Golf: Championnat international

des Rotariens

15, 16. Golf: Coupe Hôtel Carlton, Coupe

Hôtel Eden

22. Ouverture de la piscine et de la patinoire d'été

23, 29, 30. Golf: Coupe Noël Béard, Coupe Hôtel Bristol, Coupe Hôtel Beau-Séjour Juillet: 1er, 3, 6. Golf: Coupe Eurotel, Coupe

Largheri, Challenge May Flower 6/7. Concours hippique. – Curling: Tournoi d'été du CC Montana-Station 7, 8/9, 10. Golf: Coupe Vins Orsat, Coupe

Girod, Coupe Hôtel du Golf

Juni/Okt. Bergsteigerschule: Geführte Bergtouren, Ausbildungskurse, Kletter-und Hochtourenwochen. –

Ausflugsfahrten mit Postautos Juni/Anf. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit Privatcars

Juni/Sept. Hobbyferienwochen: Golf. Tennis. Reiten, Wandern, Bergsteigen Juni: 15. Eröffnung der Forellenfischerei im Flüela-, Dischma- und Sertigbach 16. Kirchlein Laret: Abendmusik. – Golf: Preis

vom Wolfgang Ab 20. Gartenbad in Betrieb 23. Golf: Hotel-Flüela-Preis

24. Juni/Mitte Aug. Galerie Regina: Figuralwirkereien Lise Gujer (1893–1967) – Giuliano Pedretti,

Skulpturen 27. Juni/Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn

28./30. 18. Schweizerische Ärzte-Golftage 29. Eröffnung der Kunsteisbahn 2. Juli/Sept. Wöchentlich geführte

Wanderung
Juli: 3. Trio Stradivarius
6. 4. Davoser Ländlerkapellentreffen

Kirche St. Theodul: Orgelmatinee. – Kirche zu St. Johann: Orgelabend. – Golf: Davos–Samedan 7./20. Atem- und Erholungswochen

Juillet: 3/4. Place de l'Etang: Cirque Knie 5/7. Cour du Château: 4e Fête de la bière -Grande fête bavariose avec orchestre

### Les Diablerets

Juin: 15. Concert: Hays High School Choir. – Concert «Pays du Lac» 17. Cherry Creek Meistersingers

22. SOS Promenades
Juillet: 6. Tournoi de pétanque. – Concert
7. Ski d'été: Slalom géant du Glacier des

Diablerets

### Disentis

Juni: 15./28. Wanderwochen 23. Klosterkiche: Bach-Kantorei Zürich 1.Juli/1.Sept. Geführte Wanderungen Juli: 7. St.-Placidus-Fest

### Dornach (Goetheanum)

Juni: 15. «Faust», I.Teil, 1.Abt. 16. «Faust», I.Teil, 2. und 3.Abt. 22. «Faust», II.Teil, 1.Akt

23. Eurythmie 29. «Faust», II. Teil, 2. Akt 30. Eurythmische Studienaufführung Juli: 6. «Faust», II. Teil, 3. Akt

7. Eurythmie

### Düdingen/Guin

Juni: 29./30. Freiburger Kantonalturnfest

### **Emmental**

Juni: 14,/16. Oberburg: Dorffest 15,/16. Huttwil: Emmentalisch-Oberaargauisches Bezirksturnfest

16. Grosshöchstetten: Amtssängertag Konolfingen 22.Juni/14.Juli. Trubschachen:

Gemäldeausstellung «Vielfältige Schweiz» – Historisches und Gegenwärtiges 29./30. Biglen: Emmentalisches

Sturmgewehrschiessen

24. Burgdorf: «Solennität», Jugendfest

30. Langnau: Bernisches

Kantonalschwingfest

Juli: 5./7. Aefligen: Grosses Dorffest 5./7., 12./14. Dürrenroth: Jubiläumsschiessen 100 Jahre Feldschützen

Koppigen: Schnittersonntag

Juni/Sept. Titlis: Sommerskifahren. – Wöchentlich Breakfahrten zum Alpenrösli. – Benediktinerkloster: Besichtigungen Orgelspiele. – Kletterkurse – Schwimmkurse – Holzschnitzerkurse -Platzkonzerte mit Folklore – Sonderkonzerte

Juni/30. Sept. Täglich Kurkonzerte Juni: 16. Kursaal: Oberkrainer-Musikanten 22. Volksfest

Juli/Sept. Theatergastspiele Juli: 7. Kursaal: Willi-Millowitsch-Theater 8.Juli/17. Aug. «Sport für alle»

### Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collection des anciennes lanternes des

### Ettiswil

Juni: Bis 28. Musikwochen Ettiswil: Festival Strings Lucerne, Cappella der Jesuitenkirche Luzern, Blechbläserquartett des Tonhalleorchesters Zürich. Leitung: Rudolf Baumgartner, Franz Xaver Jans. Solisten. – Kunstausstellung im Schulhaus

### Evolène

Juin: 22/23. La Tour-Evolène: 13e Fête cantonale des guides valaisans

### Fafleralp

23. Juni/15. Sept. Alpines Zentrum für Junge Bergsteiger: Programm für alpine Grundausbildung

Juni/12.Okt. Bergsteigerschule: Ausbildungs-, Kletter- und Hochtourenwochen

### Filzbach

Juli: 6./13. Ferienheim «Lihn»: Schweizerischer Volkstanzkurs

Juni/Okt. Am 1. und 3. Sonntag jeden Monats: Dampfzügleinfahrten

Flims Waldhaus

### Juni: 21. Konzert Urukawa/Derungs

23. Kantonales Buebeschwinget

27./30. 11. Schweizer Motorveteranen-Rallye (international)

29./30. Ostschweizerische Juniorentennismeisterschaften

30. California Girls Choir

Juli: 6./7. Internationales Fechtturnier: Challenge «Crap de Flem». – Bargis: Berachilbi

10. Moser-Quartett

### La Fouly

Juin/sept. Ecole suisse d'alpinisme: Semaines d'instruction Juin: 16/22. Tour du Grand-Combin

Hotel Montana Luzern



### Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus ruhig, sonnig, staubfrei Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis Helle Konferenz- und Bankettsäle Telefon 041 225791, Telex 78591, Privat-«P» Ed. W. Gianella, Direktor



LIMMATHAUS

Hotel-Restaurant Telefon 01 42 52 40

Frühstück ab Fr. 25.–, alles inbegriffen. Diverse Säle, Sitzungszimmer

Restaurant, Menü oder à la carte Eigener Parkplatz Dir. Hausammann-Voney

100 Betten, Alle Zimmer mit Telefon, Zimmer mit

Badenerstrasse 357 Telefon 01 52 65 00 Telex 53381 Unentgeltliche Telefonverbindung ab Hotel-Informationsanlage Zürich HB

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

Das Haus der gehobenen Mittelklasse
200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio,
Telefon, Dusche und Privattollette
Einzelzimmer Fr. 46.—, Doppelzimmer Fr. 75.—
Onne TV und Privattollette Einzelzimmer Fr. 35.—
Doppelzimmer Fr. 55.—
inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant
Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



FRITZ HALLER CH-3001 BERN TEL. 031/223421 031/228822 TELEX 33 3 22 B BERN CH

### Heuer Velden am Wörthersee Osterreich!

Familienpension mit Halb-/Vollp. Besonders günstig bis 1.7./ab 1.9. Reelle Preise. / Persönlicher Service!

P. Hofmann-Grilc, Forstseestr. 31 Tel. 20-96



Verlangen Sie ihn im Speisewagen Demandez-le au wagon-restaurant Chiedetelo nella carrozza-ristorante

### Frauenfeld

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

### Fribourg/Freiburg

- Juin: Jusqu'au 16. Musée d'art et d'histoire: «La construction de l'Etat suisse, de la République helvétique à la Constitution
- fédérale de 1874» 12, 15/16, 19, 23. Meetings d'athlétisme léger
- 15/16. Aviron: Régates internationales Juillet: 6, 10. Meetings d'athlétisme léger 7. Cyclisme: Grand Prix de Fribourg
- Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samel et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. – Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. – Piscine couverte du Schönberg

### Genève

- Concerts et théâtres
  Juin: 13, 15. Grand-Théâtre: «Le Vaisseau
  Fantôme», de Richard Wagner
  15, 22, 29. Cathédrale: «Une heure de
- nusique d'orgue»

  21/22. Victoria-Hall: Chœur universitaire et
  OSR. Direction: Chen Liang-Sheng
- 27. Patinoire: Harkness Ballet

Expositions et foires

- Juin/29 sept. Musée d'ethnographie: «Trésors de l'Equateur, art précolombien et colonial»
- Juin/15 sept. Musée Rath: Les Collections du conseiller Tronchin
- Juin: Jusqu'au 17. Cabinet des Estampes: Bram Van Velde 26 juin/26 sept. Musée Athénée: Hans Erni,
- œuvres récentes
- 29 juin/7 oct. Cabinet des Estampes Miniatures persanes du legs Jean Pozzi Fêtes et folklore
- Juin: 14/16. Petit-Lancy: Fête villageoise et kermesse internationale
- 20/25. Concours international de la Rose nouvelle
- 23. Grand-Saconnex: Fête romande de lutte
- 27, 30. Fêtes des Ecoles enfantines et primaires

Congrès internationaux et séminaires Juin: Jusqu'au 26. Conférence internationale du Travail

- 11/12. Institut international des Caisses d'épargne 27 juin/1er juillet. Congrès mondial des
- Sociétés d'éducation comparée

Juin: 22. Championnat suisse de marathon Juillet: 6/7. Tournoi national de tennis de table

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. -Cabinet des Estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais. – Musee d'Athènée. - Le Petit-Palais. -Bibliothèque publique et universitaire. -Musée Ariana. - Collections Baur. -Institut et Musée Voltaire. - Musée des instruments anciens de musique. -Musée d'instoire des sciences. - Musée d'ethnographie. - Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. -Conservatoire et Jardin botaniques. Bibliothèques municipales. – Musé Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

### Glarus

Juni: 21./23, 100 Jahre Kantonalturnverein Glarus: Jubiläumsturnfest

### Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

Juni/31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

### Grand-Saconnex

Juin: 23. Fête romande de lutte suisse

Juni: 19. Rad: Tour de Suisse (Etappe) 29./30. Kantonales Musikfest Juli: 6./7. Nationaler Kanuslalom

### Grindelwald

Mitte Juni/Sept. Geführte Wanderungen,

Wildexkursionen und Käsereibesichtigungen. – Bergsteigerschule: Kletterkurse und Hochgebirgstouren Juni: 16,/29. Schwimm- und Wanderwochen

- Bergfrühlingsfest auf M\u00e4nnlichen
   Kongressaal: Schweizerabend
   Juli/Aug. Jeden Donnerstag
   Abend-Luftseilfahrt mit Folklore
- Juli: 3. Theater: «Champagner-Komplex»

  7. Schwing- und Älplerfest auf der Grossen Scheideaa
- 9./12. Internationales Gästetennisturnier
  10. Kongressaal: Schweizerabend

### Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren Juni/Sept. Geführte Wanderungen, Sinnysept. Getumte Wanderungen, Fitness-Training, Golf- und Schwimmkonkurrenzen, Pilotenschulungskurse, Jodler- und Musikkonzerte, Wildbegehungen und Käsereibesichtigungen usw. Juni, Delta-Schule (Drachenfliegen) an

- Weekends Eröffnung des geheizten Schwimmbades und des Saanenland-Golfes
   29. Emerson Tennis Weeks

- /23. Kunsteishalle: Grosses Sommer-Curlingturnier. Gstaad Palace: Nationales Fechtturnier Juli: 6./14. Internationale
- Tennismeisterschaften der Schweiz -Commercial Union Grand Prix, open
- Glacier des Diablerets: Sommerriesenslalom

### Heiden

Juni/Sept. Kursaal: Konzerte, Unterhaltungsabende usw.
Juni. Kursaalgalerie: Joseph Ebnöther,
Malerei; Herbert Albrecht, Bildhauerei

13., 28. Kursaal: Appenzellerabende

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

### Hitzkirch

Juni: 29. Pfarrkirche: «Die Schöpfung», Oratorium von J. Haydn. Leitung: Josef Röösli. Solisten

### Hoch-Ybrig

Juli: 5. Bergbahnen: Fünflibertag 7.Juli/3.Aug. Weglosen: ACS-Jugendfahrschullager

### Interlaken

- Juni/Okt. Golf- und Segelpauschalen Segelkurse Weekendkurse. Geführte Ausritte
- Juni/Mitte Sept. Kursaal: Jeden Montag Swiss Folklore
- Swiss Folklore
  Juni: 22./23. Bogenschiessen: Schweizer
  Meisterschaften
  29./30. Oberländer Turnfest
  29. Juni/22. Aug. 14. Interlakner Festwochen:
  29. Juni: Orchestre de la Suisse romande.
  Leitung: Wolfgang Sawallisch. Solist:
  Henryk Szeryng, Violine; 3., 7. Juli: Opernaufführungen «Jenufa» von Leos Janacek. Solisten, Chor, Ballett und Orchester der Janacek-Staatsoper Orchester der Janacek-Staatsoper Brno/Brünn; 5. Juli: Festwochenball mit Einlagen des Ballettensembles und des Orchesters der Janacek-Staatsoper Brno/Brünn; 7. Juli: Orchestermatinee. Leitung: Frantisek Jilek. Solistinnen: Regula Wyss, Flöte; Kiyoko Fagiya, Harfe. 17. Juli: Polnisches Nationalballett Slask; 22. Aug.: The New England Consequence. 22. Aug.: The New England Conservatory of Music, Boston/USA. Leitung: Gunther Schuller
- Schuller
  4.Juli/29.Aug. Rugenpark:
  Tellfreilichtspiele. Aufführungsdaten: 4.,
  11., 13., 18., 20., 25., 27., 31. Juli; 3., 8.,
  10., 15., 17., 22., 24., 29.Aug.
  5.Juli/16. Aug. Jeden Freitag
  Abendrundfahrt auf dem Brienzersee
  Juli: 6,/11. 14. Baptistenkongress
  6./21. Gungseigen: Kupstaysstellung Buth
- 6/31. Gymnasium: Kunstausstellung Ruth und Fred Stauffer 10. Juli/21. Aug. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Thunersee

### Jungfraujoch

Juni/Okt. Sommerskilauf

### Kandersteg

- Juni/Aug. Jeden Mittwoch geführte Blumenwanderung; jeden Donnerstag Besichtigung einer Alpkäserei
- Juni: 15. Beginn der Forellenfischerei im Oeschinensee 17. Fründen-Skirennen 19. Bunter Abend

- ./23. Sommer-Curlingturnier Eröffnung der Kunsteishalle
- 26. Orgelkonzert
- Juli: 3. Bunter Abend
- 10. Orgelkonzert

- Juni/Okt. Klimastation: Fitness-Aufbau, Fitness-Tests. Sommertourenwochen Bergsteigerschule «Silvretta» (Leitung: Jack Neuhäusler) und Alpines Zentrum Klosters (Leitung: Thomy Grass)
- Juni: Mitte. Eröffnung des Heimatmuseums 16. Wettfischen. Jungschützentreffen 16. Juni/14. Sept. Tenniswochenpauschalen
- 22. Schiessen: Fernmatch
- Vancouver–Klosters 22./23. Grünbödeli: Volksfest 22., 30. Schiessen: Bündner- und Jubiläumsstich
- Spieltag des Damenturnvereins
   24./25. Gästetennisturnier
- 29/30 Waldfest

- 29,/30. Waldfest 1. Juli/20. Sept. Begleitete Ausflüge mit Postautos und Rhätischer Bahn Juli/Aug. Hobbyferien: Malen und Zeichnen. Wöchentlich geführte botanische und pilzkundliche Exkursionen. Evang. Kirche: Diverse Sommerkonzerte Folkloristische Darbietungen. – Kath. Kirche: Geistliche Konzerte ab Schallplatten (Schlechtwetter-Programm)
- Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei 6. Juli/14. Aug. Sommerkonzerte 6. Evang. Kirche: Flötenmusik aus dem 18. Jahrhundert. Leitung: Rosemarie
- Krapf 6./7. 2. Klosterser Alpenwanderung (Wildmännli-Marsch). - Grünbödeli: Waldfest
- . Jörigletscher-RS des SC Klosters 8./9. Gästetennisturnier

Juni: 15./16. 10. Langstreckenlauf und Volksmarsch «Rund um den Flugplatz»

### Kreuzlingen

Juni: Bis 22. Werb-Art-Galerie: «Wiener Schule», phantastische Malerei und

Juni/25. Okt. Tenniswochen Anf. Juli/19. Okt. Kanuwochen Juli: 3./13. Antistresswochen für Managers

### Langenthal

Juli: 10./11. Markthalleplatz: Zirkus Knie

### Lausanne

Concerts et théâtres

Juin/fin août. «Eté lausannois»: Concerts en plein air Juin/2 juillet. Théâtre de Beaulieu: 19e // Julilet. Theatre de Beaulieu: 19e Festival International de Lausanne: 11/12 juin: London Contemporary Dance Theatre; 14 juin: Ballet du Théâtre d'Etat de Brno, OCL. Direction: Miroslay Honka; 18 juin: Récital Daniel Barenboim,

- i s juin: Recital Daniel Barenboim, pianiste; 25/26 juin: Harkness Ballet de New York, OSR. Direction: Samuel Krachmalnik; 29 juin, 2 juillet: «La Khovantchina», opéra de Moussorgsky (Opéra national de Sofia); 1er juillet: «Turandot», opéra de Puccini Juin: 14, 21, 28. Cathédrale: Concerts d'orque
- d'orgue Juillet: 5. Cathédrale: Concert d'orgue
- Expositions
  Juin/sept. Musée cantonal des beaux-arts:
- «12 peintres vaudois» Juin/fin août. Musée des arts décoratifs: «Bijoux, objets et dessins d'orfèvres
- contemporains»
  Juin: 8/17. Vallée de la Jeunesse: Exposition
  «Quinzaine de la Rose»
  9 juin/16 sept. Château de La Sarraz:
- Exposition de gravures Fêtes et folklore

Juin: Jusqu'au 15. 75e anniversaire de la Société de développement d'Ouchy 28/29. «La Fête à Lausanne», fête populaire

- Juillet/août. «Eté lausannois»: Manifestations populaires
- Congrès internationaux
- Congrès internationaux
  Juin/5 juillet. Palais de Beaulieu: Congrès de
  l'Union postale universelle
  Juillet: 9/12. Ecole polytechnique fédérale:
  European Society for Pediatric Research
  et European Society of Pediatric Nephrology
- Sports
- Juin: 12. Cyclisme: Course de la «Semaine
- sportive»

  16. Finale Coupe suisse de boules
- 22/23. Tournoi international de volleyball. Athlétisme: Disque d'Or l 26/28. Championnats suisses cyclistes sur
- piste Juillet: 3. Cyclisme: Course de la «Semaine
- sportive»
  7. Tournoi national de tir à l'arc
- Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). - Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collections de l'Association Carnedrale Z (Collections de l'Association du Vieux-Lausanne). — Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. Musée olympique, parc de Mon-Repos. — Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. — Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29. — Vivarium, chemin de Boissonnet 82

### Lauterbrunnen

Juni: 22. Konzert und Theater 23. Talmusiktreffen Juli: 4. Folkloreabend

- Juni/Okt. Wöchentlich Tennisferienkurse Juni/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren und Wildbeobachtungen. — Reitschule — Pony-Ranch — Hallenbad — Vita-Parcours Juni: 12./16. 4. Forum für Musik und
- Bewegung 17.Juni/19.Juli. Kurse für Tanztherapie und
- Juli: 7. Berneroberländisches Schwingfest 8./12., 15./19. Hobbyferien für Kinder: Musik, Pantomime, Rhythmik und Bewegung, Experimentelles Theater, Zeichnen und Malen 9. Bieler Blockflötenchor. Leitung: Ingo
- Fankhauser
- 9. Juli/15. Aug. Kunstwochen Lenk 1974

### Lenzburg

Juni/Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder, Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

### Lenzerheide-Valbella

- Juni/Sept. Wöchentlich geführte Wildbeobachtungen und waldkundliche Exkursionen. Gästetennisturniere Juni: 16., 23., 30. Golf: Opening Competition, Stableford Competition, Bogey
- Competition
- 18 25 Rothornbahn: Sie+Er-Tage Juli/Sept. Geführte Bergwanderungen und Bergtouren
- 1. Juli/15. Sept. Forellenfischen im Heidsee Juli/Aug. «Dolce far sport»-Programm Juli: 5./7. Tennis: C/D-Turnier 7., 10. Golf:
- Champagne-Louis-Roederer-Cup, Memorial Auguste-Boyer-Cup 9. Rothornbahn: Sie+Er-Tag

Leukerbad Juni: 16. Kirchenkonzert: Trio Fischer 23. Tennis: Cup Béard (offenes Doppel) Juli: 7. Dorfplatz: Folkloreabend

Leysin Juni: 16. Auto-Moto-Club: Course au renard 22. Eglise catholique: Chœur Bach de Lausanne

### Déb. Juillet. Ensemble folklorique portugais

Libingen bei Bütschwil Juni/Okt. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Juni/Okt. Cardada: «Grüne Wochen» Juni/11.Juli. «I Concerti di Locarno 1974» Juni: 12. Teatro-Kursaal: «Vor

Sonnenuntergang», Schauspiel von Gerhart Hauptmann 20. Orchestra RSI

Juli/Sept. Parco di Orselina und Seepromenade: Folklore im Freien Juli: 3. Schloss: Barockquintett Winterthur

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule Kunstausstellungen. – Museo Arp im Castello Visconti

### Le Locle

Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps: collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre loclois XIXe siècle

### Lötschental

Juni: 13. Ferden, Kippel, Wiler, Blatten: Fronleichnamsfest mit Prozessionen der Herrgottsgrenadiere. – Kippel: Kirchweihfest

Ferden, Kippel, Wiler, Blatten: Segensonntag mit Prozessionen der Herrgottsgrenadiere

Herrgottsgrenadiere
3.Juli/28. Aug. Kippel: Kunstausstellung
Albert Nyfeler, Gemälde, Aquarelle und
Skizzen. Fotos, Gegenstände und
Antiquitäten vom Lötschental
Juli: 7. Kühmatt: Kirchweihfest
7./8. Kippel: Lötschental-Musikfest

### Lugano

Concerts et théâtres

Juin. Parc municipal: Concerts du matin de l'Orchestre RSI 12, 21, 23, 28. Place municipale: Concerts

23, 26, 30. Eglise de Breganzona: «Serate musicali breganzonesi»

xpositions

Juin: Jusqu'au 30. Villa Ciani: Carlo Bossoli 9 juin/7 juillet. Villa Malpensata: Jmre Reiner

Fêtes et folklore

Juin: Jusqu'au 16. Pregassona: Fête de la

Juillet: 6. Viganello: Fête populaire en plein air

Juin: 12. Athlétisme léger: Championnat tessinois 10 km sur piste 13. Cyclisme: Tour du Tessin et Grand Prix Caffè La Chiassese. – Golf: Grand Prix Mersmann 13/14. Athlétisme léger: Championnats

tessinois

tessinois
15. Marche Figino—Carona
22/23. Voile: «Les 24 heures de Lugano»
23. Marche Miglieglia—Arosio
24./30. Tennis: Tournoi international nocturne
27. Athlétisme léger: Meeting du soir
29/30. Tennis: Championnats tessinois pour

30. Athlétisme léger: Championnat suisse en pente Juillet: 6/7. Tennis: Championnat tessinois

pour dames

Juin/oct. Via Nassa: Marché des antiquités (chaque samedi)

Mi-juin/fin sept. Chaque samedi et dimanche soir: Tour du lac en bateau avec musique populaire

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

### Luzern

Konzerte und Theater

Juni: 16. Matthäuskirche: Orgelrezital Heiner Kühner

23. Kunsthaus: Tonhallequartett Zürich. Solist: Peter Sigrist, Tenor. – Matthäuskirche: Orgelrezital Christoph Wartenweiler

30. Matthäuskirche: Orgelrezital Jean-Marc

Juli: 7. Matthäuskirche: Orgelrezital Verena Lutz

Ausstellungen Juni/Okt. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellungen Gemini-10-Original-Raumkapsel mit Raumanzug von Astronaut Michael Collins und «Triebwagen» Juni: Bis 16. Verkehrshaus der Schweiz:

Sonderausstellung «Die Entstehung der Autokarten». – Kunstmuseum: Hans Bucher – Alighiero Boetti

Bucher – Alighiero Boetti

11. Juni/15. Sept. Verkehrshaus der Schweiz:
Sonderausstellung «60 Jahre Schweizer
Militäraviatik»

3. Juli/18. Aug. Verkehrshaus der Schweiz:

Sonderausstellung «Raumfahrt in der

Sowjetunion»
7. Juli/8. Sept. Kunstmuseum Österreichische Kunst zu Beginn des Jahrhunderts

Feste und Folklore Juni/Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore

Juni: 13. Fronleichnamsprozession 27./30. Festhalle Allmend: Eidgenössische Kunstturnertage

Juli: 6. Sempach/Luzern: Sempacher Schlachtfeier

Internationale Kongresse Juni: 24./28. Verkehrshaus: Union internationale des chemins de fer

Juni: 8./16. Reiten: Concours de sauts international officiel (CSIO)
21./23. Flugplatz Luzern-Beromünster:

Internationaler Fallschirm-Cup im 8-Mann-Zielspringen 22./23. Internationale Segelwoche, Jachten

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: «Schweizer Kunst» (15. bis 20. Jahrhundert) und europäische Malerei. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. -Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck, Rigistrasse 28. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Ende Oktober). – Gletschergarten beim Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama: Täglich geöffnet

### Meiringen

Juni/Okt. Reitferienwochen im Haslital Juni/Sept. Ski- und Skitouristikflüge. – Bergsteigerinstitut Rosenlaui: Kletterkurse für Anfänger und Fortgeschrittene

Juni: 16. 2. Bernisches Bergführertreffen mit

Umzug Ende. Steingletscher: Internationales Sommerskirennen

Juli: 3./13. 14. Musikfestwochen Meiringen: 3., 4., 9., 11. Juli: Kammermusikabende; 6. Juli: Oratorium «Die Schöpfung» von Haydn; 7.Juli: Orchesterkonzert. Solist: Claude Starck, Violoncello; 13.Juli: Camerata Bern

### Möhlin

Juni: 30. Nordwestschweizer Schwingfest

### Montana-Vermala

Juin/sept. Patinoire artificielle – ski d'été au Glacier de la Plaine-Morte – excursions en montagne avec guide, promenades botaniques accompagnées – concerts et manifestations folkloriques Juin: 22. Ouverture de la piscine et de la

patinoire d'été

Juillet: 6/7. Curling: Tournoi d'été du CC Montana-Station. – Concours hippique

Juin: 14/16. 100e anniversaire de la SFG Monthey

16. 75e anniversaire de l'Association valaisanne de gymnastique

Juin/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur

Chemin de ret rouristique à Vapeur Blonay-Chamby Juin: 18/22. International Conference and Mart (Exposition) 22. Aula du Collège de Montreux: Ballet 28 juin/7 juillet. Maison des Congrès: 9e Festival international de jazz de Montreux: 28 juin: Pointer Sisters – Sammy Davis 28 Juni: Pointer Sisters — Sammy Davis; 29 juni: Pointer Sisters — Sammy Lavis; 29 juni: 21 st Century Choir — Isaak Douglas — Stars of Faith; 30 juin: «From Blues to Soul and Gospel»; 1er juillet: «The Real Rythm'n Blues»; 2 juillet: «All about the piano»; 3 juillet: Swiss Jazz; 4 juillet: Bill Evans Orchestra, etc.; 5 juillet: Mondy Park Avers Librarity at 15 fuillet: Wood Roy Ayers Ubiquity, etc.; 6 juillet: Woody Herman Big Band and guest artists; 7 juillet: Freddie Hubbard Sextett, etc. Juillet: 6/7. Veytaux: Grande fête au village

(folklore)

Toute l'année. Château de Chillon. -Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

Juin: 28/30. Stand: Festival jurassien d'accordéon 28, 30. Football: Tournoi international

### Münchenwiler

Juli: 7./14. Schloss: Sing- und Spielwoche

Juli: 6./7. 4. Strassenlauf und Volksmarsch «Rund ums Murimoos»

### Mürren

Juni/Aug. Wöchentlich volkstümliche Veranstaltungen 23. Juni/5. Juli. «Chevalier du Ballon»-Pauschalwochen 23. Juni/6. Juli. 13. Internationale Hochalpine

Ballonsportwochen
Juli: 7./20. Film- und Fotokurse.
Wanderwochen

### Murten

Juni: 22. Murtenschlachtfeier 28./29. Meyriez: Strandfest Juli: 6./7. Fussballturnier

Juni/31.Okt. Freulerpalast: Täglich geöffnet (ausgen. Montag) Juni: 29. Unterhaltungsabend

30. Nordostschweizerischer Schwingertag Netstal

### Juni: 15./16. Glarner Kantonalsängerfest

Neuchâtel Expositions

Juin: Jusqu'au 29. Galerie Média, Moulins 29: C. Baratelli, peintures et collages Jusqu'au 30. Musée d'art et d'histoire:

«Cartes à jouer et tarots». – Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Alfred Blaile Octave Matthey 15 juin/oct. Musée d'ethnographie: «La

Thaïlande»

Juin: 24/28. Place du Port: Cirque Knie Juillet/août. «Soirées d'été»: Divertissements en plein air

Toute l'année, Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

### La Neuveville

Juillet: 8/27. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de français

### Le Noirmont

Juin: 21/23. 30e Fête jurassienne de musique

Juin: 16. Stade municipal: Fête cantonale vaudoise de lutte suisse Juillet: 5. Fête des enfants

5/7. Fête de la bière

Toute l'année, Château de Nyon: Musée historique et des porcelaines (fermé le lundi et le dimanche matin)

### Obergösgen

Juni: 30. Rad: Nationales Elite-Amateur-Strassenrennen

### Oberhofen

Juni/Mitte Okt. Schloss: Museum für städtische und ländliche Wohnkultur des Alten Bern

### Oberiberg

Juni/Okt. Geführte Wanderungen

### Olten

Juli: 5./7. Schützenmatte: Zirkus Knie

### Orbe

Juin/31 oct. Musée de marionnettes et théâtres de papier: Ouvert tous les jours de 14 à 17 h

29 juin/13 juillet. Quinzaine artistique d'Orbe

### Orsières

Juin: 16. Course de côte motocycliste

### Payerne

Juin: 15/16. Slalom national automobile

### Pfaffnau

Juni: 16. Rad: Nationales Elite-Amateur-Strassenrennen

### Pfannenstiel

Juni: 16. Pfannenstiel-Schwinget

### **Pontresina**

Juni/Okt, Öffnungszeit des Alpinariums Piz Lagalb (höchster Naturwildpark Europas)
Juni/Sept. Täglich Konzerte im Taiswald. –
Photoexkursionen, tierkundliche

Wanderungen, Führungen im Nationalpark. – Gratisforellenfischen für Kurgäste in den Seen Lej Nair und Lej Pitschen am Berninapass Bergsteigerschule: Ausbildung, Hoch-und Klettertouren. – Kutschenfahrten ins

Val Roseg. – Wöchentlich Führungen in der Kirche Sta. Maria Juni/Mitte Aug. Diavolezzagletscher: Sommerskifahren (Sommerskischule:

3. Juni bis 13. Juli) Juni. Pauschalwanderwochen 16./22. Bergsteigerschule Bernina-Bergell:

Leiterkurs für Jugend und Sport

19,/30. Botanische Wochen 23,/29. 4. Schweizerische Bergsteigerwoche im Bernina-Bergell-Gebiet

Anf. Juli/Mitte Aug. Wöchentlich botanische Exkursionen 3. Juli/4. Sept. Jeden Mittwoch Fahrten zum Sonnenaufgang auf Piz Lagalb

### Porrentruy

Juillet: 2. Route de Bressaucourt: Cirque Knie

### Poschiavo

Juni: 15./23. Wanderwoche

### Rapperswil

Juni/Okt. Knies Kinderzoo

Juni: 12. Ref. Kirche: Violinabend Françoise Pfister/Rita Haldemann

### Rheinfelden

7. Juni/28. Juli. Kurbrunnen: Kunstausstellung Oskar Gysin Juni: 16., 23., 30. Kurbrunnenkonzerte 20. Rathaushof: Serenade 22./23. Sommernachtsfest Juli: 6./7. Interkantonales Wasserfahren und Fischessen
7. Kurbrunnenkonzert

### Riggisberg

Juni/20. Okt. Abegg-Stiftung Bern: Sammlung zur Geschichte der angewandten Kunst bis zum Barock und Sonderausstellung «Kirchliche Textilien der Abegg-Stiftung Bern»



### Rigi Kulm

Juni/Sept. Täglich

Rigi-Panorama-Höhenwanderung Juli: 6. Fahrt mit historischem Dampfzug Vitznau-Rigi Kulm 7. Grosses Schwing- und Älplerfest

### Romanshorn

Juni: 29./30. Segeln: Silberpokal der 6-m-R-Klasse und Bodenseemeisterschaft der Nationalen 75- und 45-m²-Kreuzer-Klasse. – Internationale Juniorenkanuregatta

30. Internationales PTT-Bodensee-Fussballturnier

Das ganze Jahr. Zoo-Garten mit Raubtierschau

### Romont

15 juin/1er sept. Château: Exposition Gino Severini, tableaux, maquettes d'art sacré, diapositives, œuvre lithographique complet

### Root

Juni: 23. Jubiläumsschwinget

### Rorschach

9. Juni/7. Juli. Heimatmuseum im Kornhaus: Mario Roffler

Juni: 28./30. 75 Jahre Unteroffiziersverein Rorschach Juli: 5./7. Fest der Stadtharmonie mit

grossem amerikanischem Musikkorps «Amerikaner-Tag» 6.

### Samedan

Juni/Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderungen in den Nationalpark

Juni: 29. Golf: Eröffnungsmatch Juli/Aug. Jeden Freitag Wildbesichtigungen Juli: 7. Golf: Clubmatch Samedan-Davos

### Sargans

Juni/31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum: Täglich geöffnet

### Savognin

16.Juni/14.Juli. Tenniswochen 23.Juni/21.Juli. Wanderwochen

### Schaffhausen

Juni: 11. Leichtathletik: Sprintermeeting 15./16. Kantonale Kadettentage Zürich/Schaffhausen. – Buchthalen: Schaffhauser Volksmarsch

16. Thayngen: Reiat-Faustballturnier. Gächlingen: Kantonaler Schwingertag /23. Pfadfinder: Rapirairo 1974. –

Fussball: Grümpelturnier

23. Emmersberg: 3. Munot-Volleyballturnier 28./30. Diessenhofen: 100 Jahre Turnverein 29. Kantonaler Patrouillenlauf. –

«Jugendschüsse» /30. Stein am Rhein: Bezirksschiessen. — Thayngen: Internationales Grümpelturnier (Fussball)

30. KTV: Korbballmeisterschaft. 2. Runde. Buchthalen: Kantonaler Sängertag

### Schwanden-Sigriswil

Juni: 23. Langstreckenlauf «Rund um den Blumen»

### Schwarzsee/Lac Noir

Juni: 23. Grosses Fest Juli: 7. Schwing- und Älplerfest

### Schwyz

Das ganze Jahr, Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum

### Seebodenalp

Juni: 30. Seebodenalp-Schwingfest

### Sembrancher

Juin: 23. Colline de St-Jean: Messe et distribution de pain

### Sempach

Juli: 6. Sempacher Schlachtfeier

Juin/15 oct. Lac de Géronde: Pêche avec divers concours

22 juin/4 août. Château de Villa: «3e Biennale des Alpes», exposition de peinture 28 juin/30 août. Terrasse de l'Hôtel de Ville: «Soirées sierroises», chaque vendredi spectacle folklorique

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

### Siglistorf

Juni: 23. Rad: Nationales Elite-Amateur-Strassenrennen

Juni: 22./23., 28./30. Internationale Ruderregatten

### Sils i. E.

20. Juni/Sept. Wöchentlich botanische und geologische Exkursionen Juni: 21./22. Tennisturnier 25. Juni/Sept. Fahrplanmässige

Pferdeomnibusse ins Fextal 1.Juli/24.Aug. Kinderskiwochen 10.Juli/Sept. Wöchentlich Berghochtouren

Juin: 13. Procession de la Fête-Dieu 28/30. 2e Championnat suisse de sport en fauteuil roulant

lar juillet/24 août. Festival de musique Tibor Varga: Cours d'interprétation 10 juillet/7 sept. Festival de musique Tibor

Varga: Concerts symphoniques et musique de chambre

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1390. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

### Solothurn

Juni: Bis 30. Museumsfoyer: «Zündhölzer 18. Franziskanerkirche: Orgelabend André Stricker

Schloss Steinbrugg: Serenade des Stadtorchesters Solothurn. Solistin: Heidi Ulrich, Violine

23 Landhaus und Konzertsaal: Stiftungsfest der Studentenverbindung «Wengia»

29 Juni/1 Juli, Dornacherplatz: Zirkus Knie

Juli/Aug. Museumsfoyer: Sammlungszuwachs der Kunstabteilung

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Juni/Mitte Okt. Schloss: Ausstellung «Bergkristalle» (täglich geöffnet) Juni/11. Okt. «Segelwochen Spiez Package» Juni: 14. Gästhof Bären: Ländlermusikkonzert

Schlosskonzert: Berner Streichquartett
 Schlosskonzert: Berner Kammerorchester
 Internationaler Voralpenmarsch

29. Schlosskonzert: Trio Stradivarius
Juli: 2. Schlosskonzert: Romermusikensemble
3. Schlosskonzert: Kammermusikensemble

5. Schlosskonzert: Trio Elvetico 10. Schlosskonzert: Camerata Bern. Solist: Heinz Holliger, Oboe

### St-Cerque

Juillet: 7. Cheseaux: Fête cantonale vaudoise de lutte suisse

St. Gallen Juni: 14,/15. Kellerbühne: «Berner Weekend» 21,/22. Kellerbühne: George Tempest 22. Hochschultag 24,/30. Kellerbühne: «Die Claque» 35. 5t. Geller Kindnesst

St.-Galler Kinderfest

 St.-Galler Kinderlest
 Juli/25. Aug. Historisches Museum: «Kunst als tägliches Erlebnis»,
 Ostschweizer Sammler äussern sich zu ihren liebsten Werken

Das ganze Jahr, Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwech: Textilbörse im Restaurant Dufeur. – Ho Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

### Sta. Maria/Stilfserjoch

30. Juni/10. Aug. Sommerskiwochen

### St. Moritz

Juni/Okt. Internationales Höhentrainings- und Wetkampfzentrum. – Engadiner
Museum. – Segantini-Museum. –
Vita-Parcours. – Hallenschwimmbad
14. Juni/Sept. Casino-Kursaal; Jeux de boules
Juni: 15./16. Tontaubenschiessen:

Internationaler Goldener Sonnenpreis

# GRAUBUN

# AROSA

### für aktive Ferien in gesunder Bergluft im Sommer und Winter

Auskunft und Prospektmaterial: Kurverein Arosa, 7050 Arosa Telefon 081 31 16 21

# BERG

600-1800 m

Saison Mai bis Oktober. Das herrliche Kletter- und Wandergebiet mit südlichem Klima mh der Bündner Bergwelt. Organisierte Wanderwochen Neu: Panorama-Hochweg-Casaccia-Soglio

Prospekte und Auskünfte durch den

Verkehrsverein «Pro Bregaglia» 7649 Bondo Telefon 082 4 14 72



MODERN, CHIC. VIELSEITIG, IDEAL FÜR SOMMERFERIEN MAXIMAL



250 km Spazier- und Wanderwege, Bergbahnen, Bergsteigerschule, Vita-Parcours, Kunsteisbahn, Hallenund Gartenbad, Rudern, Segeln, Angeln, Golf, Tennis, Reiten (Reithalle) Kinderspielplatz, Ausflugsfahrten, Heimatmuseum, Kongresshaus, Casino/Spielsaal, Veranstaltungen

Hobby-Ferien: Pauschalwochen für Golf, Tennis, Reiten, Bergsteigen und Wandern

Auskunft und Prospekte: Ihr Reisebüro oder Verkehrsverein, Postfach 198, 7270 Davos Platz

# SAVOGNIN

1200 m ü. M



im Herzen Graubündens offeriert . .

12 Tenniswochen für Anfänger und Fortgeschrittene Fr. 110.- pro Person/Woche, ab 16. Juni 1974

Wanderwochen, geführt, Wanderleitung gratis Zweitägige Touren ins Wildschutzgebiet auf Alp d'Err

Prospekte: Verkehrsbüro, 7451 Savognin, Tel. 081 7412 67

- 15. Juni/22. Sept. Täglich Konzerte in den
- Bäderanlagen 17. Juni/14. Sept. Segelschule 22./23. Kenzertsaal Laudinella: Glarner Musikkollegium. Leitung: Hannes
- Reimann 22. Juni/6. Juli, Engadiner Wander- und Fitness-Wochen

28. Golf: Eröffnungsmatch 29/30. Eisstockschiessen: Giuventüna-Cup 29. Juni/Sept. Kunsteisbahn in Betrieb. – Sommerskischule auf dem Corvatsch

Juli/Aug. Botanische und geologische

Exkursionen
Juli: 7. Golf: Clubmatch Samedan–Davos

### Stäfa

Juni: 23. Zürcher Nachtorientierungslauf

### Stein am Rhein

Juni: Bis 22. Heimatwerk, Haus Zum Chupferberg: Kunsthandwerk und Spielsachen aus der Nordwestschweiz

Juni: 16. Stoos-Schwinget

### Sulgen

Juli: 4./15. Thurgauer Armbrustschützenfest

### Sursee Juli: 8./9. Bahnhofstrasse: Zirkus Knie

Tavannes Juin: 15/16. Fête jurassienne de gymnastique

Juni/Ende Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing,

Attraktionen, Boulespiel
Juni/13. Okt. Wocher-Panorama: Landschaftsreliefs aus dem Alpinen

Museum, Bern Juni: 14./29. Schloss: Juni-Konzertwoche 15.Juni/7. Sept. Jeden Samstag

Abend-Seerundfahrt 22.Juni/4.Aug. Kunstsammlung Thunerhof: Wilhelm Schmid (Bré)

Juli/Aug. Rathausplatz: Jeden Mittwochabend Thuner Folklore
5. Juli/23. Aug. Jeden Freitag
Abend-Seerundfahrt

9.Juli/13.Aug. Jeden Dienstag Abend-Seerundfahrt

Das ganze Jahr. Galerie René Steiner: Antiquitäten

Juni/Okt. Geführte Wanderungen. – Hobbykurse: Handweben Juni/Juli. Wanderungen mit Käsereibesichtigungen Juni: 23,/30. Hobbykurs: Bauernmalerei Juli/Aug. Wildbesichtigungen 7. Juli/10.Aug. «Turnen für jedermann»

Juli: 6./7. Zürcher Kunstturnertag

### Valais/Wallis

Fin juin. «Inalpes», montées à l'alpage du de bétail avec combats de reines à Savièse, St-Martin, Evolène, Nendaz, Conthey, Lens, Grimentz, Hérémence, Bagnes, Vex (Thyon), Leytron (Ovronnaz)

Juin: 22/23. Voile: Régate de l'Abbaye 29/30. Voile: Finn-Cup et Laser-Cup

### Verbier

Juin/sept. Tous les mardis et jeudis, excursions avec guide : 15/16. Saint-Bernard, fête patronale de

Juin: 15/16. Champsec

22. Saint-Jean, fête patronale de Médières Juillet: 6/7. Fête de la fanfare «Fleur des Neiges»

7. Tour du Val de Bagnes

### Vercorin

Juin: 30. Journée du Carillon et de la Chanson de Vercorin

Juin/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby. - Ouverture des

caveaux des vignerons Juin: 6/23. Galerie Arts et Lettres: Carrard/

Jun: 6/23. Galerie Arts et Lettres: Carrard/ C. Estang 11, 25. Copet: Meetings d'athlétisme 14. La Tour-de-Peilz: Concert de l'Union instrumentale 14/15. St-Légier: Fête de la bière 21. Théâtre de verdure: Concert par La Lyre 21/22. Casino: Vente en faveur du Pavillon de Mottex Mottex

22. Casino: Bal du cinquantenaire de Mottex 26. St-Légier: Concert par la Société de

musique

27. Théâtre de verdure: Orchestre de Ribaupierre. – Hôtel de Famille: Séance philatélique

27 juin/14 juillet. Galerie Arts et Lettres: Jean-Claude Roy 28/30. Eglise de La Chiésaz, St-Légier: Concerts en hommage à Paul Hindemith 29/30. Jardin du Rivage: Grand Prix du Sauvetage. – Blonay: Kermesse de

l'Abbaye Juillet: 5. Théâtre de verdure: Concert par La

Lyre 6/7. Casino: Fête internationale de sauvetage. – St-Légier: Kermesse de l'Abbaye

6 juillet/7 sept. Place du Marché: Tous les samedis, marché folklorique Grenette: Bourse philatélique

9. Copet: Meeting d'athlétisme

### Villars

Juin/sept. Concerts, manifestations folkloriques. – Patinage artistique, tournois de curling, matches de hockey sur glace

Juin: 13/16. Curling: Tournoi international d'été

30. Tir commémoratif de Bretaye Juillet: 5/7. Rendez-vous folklorique de Villars 6/7. 5e Réunion internationale de tir de chasse aux pigeons d'argile

Juni: 15. Jugendsingen mit Orchester 27./30. Eidgenössisches Tambourenfest Juli: 6./7. Tennis: Visper Kanne. – Baltschieder: Wilde-Mann-Spiel

### Visperterminen

Juni: 16. Segensonntag: Parade der Herrgottsgrenadiere

Juni/Sept. Täglich Kurkonzerte; wöchentlich

geführte Wanderungen und Abend-Seerundfahrten Juli: 6. Fahrt mit historischem Dampfzug Vitznau-Rigi Kulm

### Waldenburg

Juni: 16. Dampffahrt der Waldenburgerbahn 30. Geführte Wanderung der Waldenburgerbahn

### Wangen ZH

Juni: 22. Nationaler Automobilslalom

Juni/30. Sept. Am Quai: Täglich Kurkonzerte Juli/Aug. Musiksommer: Diverse Konzerte Juli: 6. Rosen- und Seenachtsfest

### Weissenstein

Juni: 16. Weissenstein-Schwinget

### Wengen

Juni/Sept. Geführte Wanderungen und

Bergtouren
Mitte Juni. Eröffnung des Schwimmbades
Mitte Juni/Ende Aug. 27. Wengener
Sommerkonzerte und wöchentlich
Platzkonzerte der Musikgesellschaft
Juni: 23. Bergfrühlingsfest auf dem Männlichen

Ende. Eröffnung der Kunsteisbahn Juli: 8./14. Tennis: Jungfraubecher, Serie C/D

### Wetzikon

Juni: 28./29. Rollsport: Schweizer Meisterschaft

### Wiesendangen

Juni: 22./23. Turnfest des Kreisturnverbandes Winterthur

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

### Wilderswil

Juni: 12., 19., 26. Bärenplatz: Platzkonzerte (Folklore)

23. Kirche Gsteig: Abendmusik
25. Juni/17. Sept. Jeden Dienstag:
Wildbesichtigung
26. Juni/4. Sept. Jeden Mittwoch
Morgenwanderung mit Besichtigung
einer Alphütte (Käserei)

Juli/Aug. Jeden Donnerstag Dampfzugfahrt zur Schynigen Platte Juli: 3., 10. Platzkonzerte (Folklore)

9. Kirche Gsteig: Moser-Quartett, Bern

### Wildhaus

Juni/Okt. Hobbywochenkurse: Handweben Juni: 25./30. Hobbykurs: Bauernmalen 7. Juli/10. Aug. «Turnen für alle» (gratis)

### Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunstausstellung

### Winterthur

Konzerte und Theater

Juni: 12. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Willi Gohl. Solist: Markus Stocker, Violoncello

15. Stadthaussaal: Winterthurer

Streichquartett 15., 22., 29. Ref. Kirche, Töss: Orgelvesper 18. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Martin Sulzberger, Klavier 21. Schlosshof Kyburg: Serenade des

Winterthurer Streichquartetts
23. Rychenbergpark: Chorkonzert. Leitung:
Willi Gohl. Solisten

Neue Musikschule: Aurèle Nicolet, Flöte; Christiane Jaccottet, Cembalo
 Neue Musikschule: Orchesterkonzert.

Leitung und Cembalo: Silvia Kind Juli: 3. Neue Musikschule: Orchesterkonzert. Leitung und Cembalo: Silvia Kind

Ausstellungen Juni/Sept. Kunstmuseum: Sammlung C. und E. Friedrich-Jezler

Juni: Bis 22. Kunsthalle im Waaghaus: Walter Kerker

Feste

Juni: 28./30. Albanifest Sport Juli: 6./7. 3. Ostschweizer

Motorveteranen-Sommerfahrt

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar ganze Jahr. Museum der Stiftung Osl Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. –

Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner Uhrensammlung Konrad Kellenberger

Juni: 29./30. Marsch- und Wandertage

### Würenlingen

Juni: 16. Motocross

### Yverdon

Juin: 15/16. Champagne: Giron des musiques du Nord vaudois

15/17. Abbaye d'Yverdon, fête historique 28/30. Courses de chevaux et Concours hippique national

30. Boule yverdonnoise: Concours international et annuel
Juillet: 6/7. Voile: Coupe de la Matelote

(qualification). - Courses de chevaux

### Zermatt

Juni/Sept. Sommerskilauf auf Plateau Rosa , 30pt. 30mmerskilaut auf Plateau Ro und am Theodulgletscher: Skischule, Skilifts

Juli/Aug. Täglich geführte Bergwanderungen; wöchentlich geologische Exkursionen und Steinwildbesichtigungen. – Galerie Taugwalder: Michel Ciry, Graphik

Juillet/sept. Ecole d'alpinisme du val d'Anniviers: Courses collectives et semaines de haute montagne

### Zug

Juni: 19. Casino: Sommerkonzert des Stadtorchesters. Leitung: Mario Venzago. Solisten: Paul Baumgartner, Klavier; Erhard Camenzind, Flöte

29. Seefest

25. deelest Juli: 6./7. Nationales Sommer-Mehrkampfturnier. – Leichtathletik-Verbandsmeisterschaften

22. Juni/13. Juli. Wochenpauschalen «Natur

und Kultur im Engadin» Juni: 29./30. Kantonale Bündnerische Mineralienbörse

1.Juli/30. Sept. Täglich geführte Wildexkursionen in den Nationalpark 1.Juli/31.Aug. Gästesportprogramm «Mach mit - bleib fit!»

3. Juli/4. Sept. Jeden Mittwoch Dorfführung

### Zürich

Konzerte und Theater Juni/2. Juli. Internationale Juni-Festwochen 1974: Opernhaus: Oper, Ballettgastspiele und weitere Festaufführungen; Schauspielhaus: Repräsentative Vorstellungen ausländischer Bühnen; Tonhalle: Symphoniekonzerte usw. – Kunstausstellungen Juni: Bis Ende. Theater an der Winkelwiese:

«Pech unterm Dach» von Pavel Kohout

Bis 30. Theater am Hechtplatz: Internationales Folklorefestival

11./12. Tonhalle: Symphoniekonzerte mit Chor. Leitung: Rudolf Kempe. Solisten. – Schauspielhaus: «Re Lean» von W. Shakespeare (Piccolo Teatro di

11./14. Theater 11, Oerlikon: The Young Vic

Company, London 12., 14., 18., 21., 27. Opernhaus: «Tannhäusen», Oper von Richard Wagner 13. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.

Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Maurice André, Trompete Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solist: Rudolf Serkin, Klavier 15. Kongresshaus: Festivale della Canzone di

San Remo

16. Tonhalle: Klavierabend Bruno-Leonardo Gelber Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: 18.

Erich Leinsdorf, Solist: Clifford Curzon, Klavier Tonhalle: Kölner Ensemble für Neue

Musik. Leitung und Klangregie: Mauricio Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.

Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Claudio Arrau, Klavier Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:

Wolfgang Sawallisch. Solist: Nathan Milstein, Violine Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Räto

Tschupp. Solist: Rolf Mäser, Klavier Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz

Juli: 2. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Karl Böhm

5. Tonhalle: Zürcher Singstudenten

Ausstellungen und Messen Juni/11.Aug. Kunsthaus: «Kunst in Polen – von der Gotik bis heute»

Juni/Juli. Museum Bellerive: «Von künstlichen Menschen und Automaten. Das Museum als Spielhalle»

Juni/Mitte Juli. Stadthaus: Paul Claudel (Dokumente aus der Sammlung Dr. E. M. Landau)

E. M. Landau)
Juni/14. Juli. Zoologisches Museum der
Universität: «Lebende Schlangen und
Echsen» (private Sonderschau)
Juni: Bis 22. Helmhaus: «Musikalische
Graphik». – Paulus-Akademie, Witikon:
Bernhard Sauter, Bilder

Bernhard Sauter, Bilder Bis 23. Graph. Sammlung der ETH: Martin Schongauer (um 1430–1491) 6./30. Kunstgewerbemuseum:

«Umfunktionierte Fabrikbauten» – Beispiele aus Kalifornien 14.Juni/6.Juli. Schweizer Heimatwerk, Rudolf-Brun-Brücke: Heidi Mascarin,

Batik; Giorgio Bertoli, Keramik 30. Juni/4. Aug. Helmhaus: «Die Schweiz im Bild – Bild der Schweiz?»

Juni: 12. Leichtathletik: Schweizer Hochschulmeisterschaften 13./21. Rad: Tour de Suisse (Start und Ziel) 29./30. Leichtathletik:

Regionalmeisterschaften
Juli: 6-/7. Schwamendingen:
16. Greifensee-Marsch
(Johann-Linder-Gedenkmarsch)

Diverses Juni/26. Okt. Bürkliplatz: Jeden Samstag

Flohmarkt Juni/21.Sept. Muraltengut und Grossmünster: Internationale Meisterkurse für Musik (Cembalo, Klavier, Violine, Cello, Gesang, Orgel)

Das ganze Jahr. Kunsthaus: Gemälde und Plastiken, Giacometti-Stiftung. – Schweizerisches Landesmuseum: Schweizerische Kultur und Geschichte. – Zunfthaus zur Meisen: Schweizer Keramik des 18.Jahrhunderts. – Kunstgewerbemuseum: Wechselausstellungen. – Museum Wechselausstellungen. — Museum Bellerive: Sammlung des Kunstgewerbemuseums. — Museum Rietberg: Aussereuropäische Kunst — Indien, China, Afrika. — Graph. Sammlung der ETH: Alte und moderne Graphik und Wechselausstellungen. — Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte, Piklishe und Abscissionens des Bibliothek und Arbeitszimmer des Dichters. – Sammlung E. G. Bührle: Französische Impressionisten, mittelalterliche Skulpturen. – Helmhaus: Wechselausstellungen. – Zentralbibliothek: 1,8 Mio Sammlungsgegenstände, Lesesäle, Wechselausstellungen. – Universität: Völkerkundemuseum (Tibet-Sammlung u.a.), Archäologische Sammlung (antike Kunst), Medizinhistorische Sammlung, Zoologisches Museum, Paläontologisches Museum (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Pestalozzianum: Drei Pestalozzia-um: Drei Pestalozzia-Gedenkzimmer,
Jugendbibliothek. – Zoo: 2000 Tiere in 400 Arten. – Schweizer Alpenbahnmodell (neben Zoo). – Baumusterzentrale:
Permanente Baufachausstellung. –
Botanischer Garten: Exotische und einheimische Pflanzen. – Sukkulentensammlung: Kakteensammlung in über 4000 Arten. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke, Nationalbankgebäude und Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk

### Zweisimmen

Juni/Okt. Hobbyferien: Wandern – Tennis Fischen - Ausflüge

### Liechtenstein

Juli: 8./27. Vaduz: Internationale Meisterkurse für Gesang, Orgel und

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux